

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH SƠN LA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 129/2017/HSST

Ngày 22-8-2017

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH SƠN LA**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Ngô Xuân Nghiêm.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Lương Hữu Anh
2. Bà Bùi Thị Đào

- Thư ký phiên tòa: Ông Mai Thanh Nghị, Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La tham gia phiên tòa: Ông Ngô Xuân Vĩnh, Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 8 năm 2017, tại Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 106/2017/HSST, ngày 08/6/2017 đối với bị cáo:

Điêu Mạnh C, tên gọi khác: Không, sinh ngày 06 tháng 01 năm 1979 tại Huyện Quỳnh Nhai, tỉnh Sơn La; nơi ĐKKHKT: Tổ 15, phường QTH, thành phố Sơn La, tỉnh Sơn La, chỗ ở: Tổ 9, phường QT, thành phố Sơn La, tỉnh Sơn La; nghề nghiệp: Lao động tự do, trình độ văn hóa: 12/12; dân tộc: Thái; đảng phái, đoàn thể: Không; con ông: Điêu Văn Ch, con bà: Đỗ Thị H; vợ: Lê Thị H, có 02 con; tiền sự, tiền án: Không; bị cáo đang bị tạm giam về tội Tổ chức đánh bạc từ ngày 03/8/2016, bị cáo (có mặt).

- Người bào chữa cho bị cáo: Ông Bùi VA, Luật sư thuộc Văn phòng luật sư Quốc tế Bình An, Đoàn luật sư Hà Nội (có mặt).

- Người bị hại: Chị Nguyễn Thị NG, sinh ngày 05/6/1960, trú tại Tổ 13, phường QTH, thành phố Sơn La, tỉnh Sơn La (có mặt).

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Chị Lê thị H (vợ bị cáo) chỗ ở: Tổ 9, phường QT, thành phố Sơn La, tỉnh Sơn La (có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 22 giờ 30 phút, ngày 28/10/2015, Điều Mạnh C (C Chón) sinh năm 1979, trú tại tổ 9 phường QT, thành phố Sơn La cùng Nguyễn Đức Sâm (Sâm Trọc), sinh năm 1972, trú tại tổ 6, phường QT, thành phố Sơn La đi vào khu vực lễ tân của cơ sở xông hơi massage tại khách sạn Sơn La, thuộc Tổ 5, phường QTH, thành phố Sơn La, các nhân viên Dương Hoàng Bảo Ngọc, Hoàng Thị Mai, Trần Thị Oanh, Nguyễn Thị Loan ngồi ở đó chào “em chào anh C”, C nói “chúng mày còn nhớ tên tao à”, sau đó C chửi bới mọi người và hỏi những nhân viên massage ngồi ở đó “con chủ chúng mày đâu”. Chị Nguyễn Thị NG đứng dậy và nói “có việc gì thế C”, C tiếp tục chửi bới và lấy quyển sổ trên quầy lễ tân ném về phía chị NG. Khi đó một số nhân viên của chị NG đã bỏ chạy ra ngoài, chị NG nói với Sâm “em bảo C giúp chị với” nhưng C vẫn tiếp tục chửi bới, chị NG bỏ chạy về phía trong dãy phòng xông hơi thì C cầm một chiếc ghế bằng kim loại ném về phía chị NG nhưng không trúng. C lại tiếp tục lấy một chiếc ghế bằng kim loại khác ném vào người chị NG trúng vào đầu và vai bên phải. Chị NG đã chạy trốn vào phòng xông hơi số 9 và đóng cửa lại. C không tiếp tục đuổi theo nữa mà bỏ về. Chị NG được mọi người đưa đi cấp cứu, điều trị tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Sơn La do bị gãy xương đòn phải.

Tại biên bản khám nghiệm hiện trường hồi 23h20, ngày 28/10/2015 của cơ quan điều tra Công an thành phố Sơn La.

Hiện trường vụ án được xác định là phòng xông hơi massage của khách sạn Sơn La, thuộc tổ 5, phường QT, thành phố Sơn La có diện tích 4,7m x 12m. Tại vị trí trên nền nhà cách điểm cố định 6m theo hướng từ ngoài vào trong, cách tường nhà bên trái 3,5m phát hiện 01 quyển sổ bìa màu đen trong tình trạng mở úp xuống nền nhà kích thước 30cm x 40cm, bên trong có ghi nhiều chữ số. Trên nền nhà tại vị trí cách điểm cố định 10,5m theo hướng từ ngoài vào trong, cách tường trái 1,6m phát hiện 01 ghế bằng kim loại màu đen đệm mút bọc da màu tím để trên nền nhà sang hướng phía khu vực phòng xông hơi massage kích thước 70cm x 40cm (gọi vị trí số 1), từ vị trí số 1 về hướng khu vực xông hơi massage 5,1m và tiếp giáp với cửa ra vào phát hiện 01 chiếc ghế bằng kim loại màu đen, có đệm mút bọc da màu vàng để trên nền nhà, kích thước 72cm x 35,5cm. Tại khu vực tiếp giáp đường bên phải theo hướng từ ngoài vào trong phát hiện 12 chiếc ghế và 02 bàn còn nguyên vẹn.

Kết quả nhận dạng gây án: Tại biên bản hồi 14h, ngày 09/9/2016 và biên bản hồi 16h ngày 15/02/2017; bản ảnh nhận dạng do chị Nguyễn Thị NG và nhân chứng Nguyễn Đức Sâm xác định chiếc ghế mà Điều Mạnh C ném trúng vai chị NG có đặc điểm chiếc ghế có 04 chân bằng kim loại tròn được sơn màu đen, mặt ghế hình tròn được bọc lớp giả da màu vàng, trên mặt ghế có nhiều lỗ thủng, tựa ghế được làm bằng kim loại tròn, có ốp mút được bọc bằng lớp giả da màu vàng, ghế đã qua sử dụng.

Vật chứng thu giữ: 01 chiếc ghế, loại ghế 04 chân bằng kim loại, ghế nặng 3,1 kg đã qua sử dụng.

Tại biên bản giám định pháp y về thương tích đối với chị Nguyễn Thị NG số: 102/TgT ngày 21/9/2016 của Trung tâm Pháp y – Sở y tế tỉnh Sơn La kết luận: Sẹo vết thương phần mền vai phải, số lượng ít xếp 2%; gãy xương đòn phải còn phương tiện kết hợp xương xếp 10%. Tổng tỷ lệ % tổn thương cơ thể do thương tích gây nên là 11,8% (làm tròn số là 12%). Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên tại thời điểm giám định là 12%.

Về trách nhiệm dân sự: sau khi vụ việc xảy ra bị cáo Điều Mạnh C đã bồi thường cho bị hại Nguyễn Thị NG gồm chi phí khám, chữa bệnh và tổn hại sức khỏe số tiền 80.000.000 đồng, bị hại Nguyễn Thị NG nhất trí không yêu cầu gì thêm.

Bản cáo trạng số: 16/VKS-P2, ngày 06/6/2017 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La đã truy tố bị cáo Điều Mạnh C về tội Cố ý gây thương tích theo quy định tại khoản 2 Điều 104 của Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm khoản 2 Điều 104; điểm b, p, o khoản 1 Điều 46 của Bộ luật Hình sự năm 1999; điểm x khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015; Điều 47; Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 1999. Xử phạt bị cáo Điều Mạnh C từ 12 đến 18 tháng tù.

Về trách nhiệm dân sự: Chấp nhận chị Lê Thị Hoa (vợ bị cáo) đã bồi thường cho người bị hại Nguyễn Thị NG số tiền 80.000.000 đồng.

Về vật chứng: đề nghị xử lý theo quy định của pháp luật.

Luật sư Bùi Việt Anh bào chữa cho bị cáo Điều Mạnh C và bị cáo: Nhất trí với bản cáo trạng và bản luận tội của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La về hành vi phạm tội của bị cáo, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Xử phạt bị cáo từ 09 đến 12 tháng tù.

Ý kiến người bị hại: Đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; về trách nhiệm dân sự không yêu cầu bị cáo phải bồi thường gì thêm.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của kiểm sát viên, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa. Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an tỉnh Sơn La, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, Luật sư bào chữa

cho bị cáo xuất trình tài liệu, chứng cứ phù hợp với quy định của pháp luật; Luật sư, bị cáo, người bị hại không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của bị cáo: Tại cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo đã khai nhận hành vi phạm tội của mình. Khoảng 22 giờ 30 phút, ngày 28/01/2015 tại quầy lễ tân của cơ sở xông hơi massage khu vực khách sạn Sơn La do chị Nguyễn Thị NG làm chủ, bị cáo Điều Mạnh C do uống rượu đã vô cớ có lời chửi tục, dùng quyền sở trên quầy ném chị NG và các nhân viên, sau đó dùng chiếc ghế bằng kim loại (hung khí nguy hiểm) ném về phía chị NG làm cho các nhân viên sợ bỏ chạy, mặc dù đã được Nguyễn Đức Sâm can ngăn nhưng với tính chất (côn đồ) C vẫn tiếp tục dùng chiếc ghế thứ hai cùng loại ném trúng vùng đầu và vai bên phải của chị NG. Hậu quả làm chị Nguyễn Thị NG bị gãy 1/3 xương đòn phải với tổng tỷ lệ tổn thương sức khỏe tại thời điểm giám định là 12%.

[3] Xét lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa là phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, vật chứng thu giữ, lời khai của người làm chứng, biên bản giám định pháp y về thương tích đối với chị Nguyễn Thị NG, trách nhiệm bồi thường dân sự, có đủ căn cứ kết luận bị cáo Điều Mạnh C phạm tội Cố ý gây thương tích.

[4] Xét tính chất, mức độ, hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm trực tiếp sức khỏe của người khác, gây dư luận xấu trong xã hội và làm mất trật tự trị an trong khu vực, bị cáo đã dùng hung khí nguy hiểm để thực hiện hành vi phạm tội và phạm tội với tính chất côn đồ, là tình tiết định khung hình phạt. Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La truy tố bị cáo Điều Mạnh C phạm tội Cố ý gây thương tích theo quy định tại khoản 2 Điều 104 của Bộ luật Hình sự là có căn cứ, cần có hình phạt nghiêm khắc đúng với tính chất, mức độ, hành vi phạm tội của bị cáo, để cải tạo giáo dục bị cáo cũng như răn đe phòng ngừa chung.

[5] Tuy nhiên khi lượng hình cần xem xét nhân thân của bị cáo: Tại bản án số: 511/HSPT, ngày 27/7/2017 của Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội xử phạt bị cáo 03 năm tù về tội Tổ chức đánh bạc, do bị cáo phạm tội Tổ chức đánh bạc (phạm tội sau) xử trước không được coi là có tiền án. Tuy nhiên cần áp dụng Điều 51 Bộ luật Hình sự để tổng hợp hình phạt chung của hai bản án; sau khi phạm tội bị cáo tự thú trước cơ quan Công an thành phố; tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa bị cáo khai báo thành khẩn; bị cáo và gia đình đã tích cực bồi thường cho người bị hại; bị hại có đơn và tại phiên tòa xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; bị cáo có bố đẻ Điều Văn Chón được Bộ giáo dục đào tạo tặng Huy chương vì sự nghiệp giáo dục và có ông ngoại Đỗ Quốc Hoạch được nhà nước tặng Huy chương kháng chiến. Do đó, cho bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, p, o khoản 1 Điều 46 của Bộ luật

Hình sự năm 1999 và điểm x khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015; bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Cần áp dụng Điều 47 của Bộ luật Hình sự năm 1999 xử dưới khung hình phạt cho bị cáo.

[6] Về trách nhiệm bồi thường dân sự: Sau khi vụ việc xảy ra chị Lê Thị Hoa (vợ bị cáo) đã thỏa thuận bồi thường cho chị Nguyễn Thị NG (bị hại) gồm chi phí khám, chữa bệnh và tổn hại sức khỏe số tiền là 80.000.000 (Tám mươi triệu đồng), tại phiên tòa chị NG không có yêu cầu bồi thường gì thêm. Xét thấy việc thỏa thuận bồi thường trên là tự nguyện, đúng quy định của pháp luật, cần được chấp nhận; đối với số tiền chị Hoa đã bồi thường cho chị NG tại phiên tòa chị Hoa không yêu cầu bị cáo phải hoàn trả. Hội đồng xét xử không xem xét.

[7] Về vật chứng: Đối với chiếc ghế 04 chân bằng kim loại tròn được sơn màu đen, đường kính 2,5cm, cao 72cm, mặt ghế tròn có đường kính 35,5cm có nhiều lỗ thủng, tựa ghế làm bằng kim loại tròn đường kính 2,5cm, ghế nặng 3,1kg đã qua sử dụng, thu giữ tại phòng xông hơi, massage (do chị NG làm chủ). Tại phiên tòa chị NG không có yêu cầu hoàn trả lại, cần tịch thu tiêu hủy.

[8] về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Điều Mạnh C phạm tội cố ý gây thương tích.

1. Áp dụng khoản 2 Điều 104; điểm b, p, o khoản 1 Điều 46 của Bộ luật Hình sự năm 1999; điểm x khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015; Điều 47; Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 1999.

Xử phạt bị cáo Điều Mạnh C 12 (Mười hai) tháng tù, cộng với 36 tháng tù của bản án số: 511/2017/HSPT, ngày 27/7/2017 của Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội về tội Tổ chức đánh bạc. Tổng hình phạt chung của hai bản án buộc bị cáo phải chấp hành là 48 (Bốn mươi tám) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam về tội Tổ chức đánh bạc (03/8/2016).

2. Trách nhiệm dân sự: Chấp nhận chị Lê Thị Hoa (vợ bị cáo) đã bồi thường cho chị Nguyễn Thị NG (người bị hại) số tiền 80.000.000 (Tám mươi triệu đồng).

3. Vật chứng: Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 76 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Tịch thu tiêu hủy: Một chiếc ghế 04 chân làm bằng kim loại, được sơn màu đen, mặt ghế được bọc bằng lớp giả da màu vàng, phần tựa lưng của ghế được làm bằng kim loại hình tròn được ốp mút bọc giả da màu vàng, ghế cao 72cm, từ chân ghế đến mặt ghế cao 44cm, đường kính mặt ghế 35,5cm, đường kính của 04 chân ghế 2,5cm, tựa ghế làm bằng kim loại hình tròn đường kính, chu vi đoạn ống sắt tựa ghế là 60cm, phần mặt ghế có 02 lỗ thủng đường kính 0,8cm, phần tựa ghế có vết rách 2,5cm, ghế nặng 3,1kg

4. Án phí: Bị cáo phải chi 200.000 (Hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo, người bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án (22/8/2017).

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân tối cao;
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La;
- Công an tỉnh Sơn La;
- Trại tạm giam Công an tỉnh Sơn La;
- Cục THADS tỉnh Sơn La;
- Bị cáo, bị hại, NCQLNVLQ;
- Phòng kiểm tra nghiệp vụ - THAHS;
- Lưu hồ sơ, án văn.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(Đã ký)

Ngô Xuân Nghiêm